

ROMÂNIA

Ministerul Educației și Cercetării
Ministry of Education and Research

UNIVERSITATEA "BABEȘ-BOLYAI" DIN CLUJ-NAPOCA¹⁾ BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY OF CLUJ-NAPOCA

SUPLIMENT LA DIPLOMĂ DIPLOMA SUPPLEMENT

²⁾ Acest supliment însoțește diploma cu
Seria Nr.
The Supplement is for diploma
Series No.

1. DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA

1.1a	Numele de familie la naștere <i>Family name(s) at birth</i>	1.1b	Numele de familie după căsătorie (dacă este cazul) <i>Family name(s) after marriage (if applicable)</i>
1.2a	Inițiala (inițialele) prenumelui (prenumelor) tatălui / mamei <i>Initial(s) of father's / mother's first name(s)</i>	1.2b	Prenumele <i>First name(s)</i>
1.3a	Data nașterii (anul/luna/ziua) <i>Date of birth (year/month/day)</i>	1.3b	Locul nașterii (localitatea, județul/sectorul, țara) <i>Place of birth</i>
1.4	Numărul matricol <i>Student enrolment number</i>		Codul numeric personal (CNP) <i>Personal identification number</i>
		1.5	Anul înmatriculării <i>Year of enrolment</i>

2. INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

2.1	Denumirea calificării și (dacă este cazul) titlul acordat (după promovarea examenului de finalizare a studiilor) <i>Name of qualification and (if applicable) title awarded (after passing the final examination)</i>		
	ETNOLOGIE. LICENȚIAT ÎN STUDII CULTURALE ETHNOLOGY. BACHELOR IN CULTURAL STUDIES		
2.2a	Domeniul de studii <i>Field of study</i>	2.2b	Programul de studii <i>Programme of study</i>
	STUDII CULTURALE CULTURAL STUDIES		ETNOLOGIE (în limba maghiară) ETHNOLOGY (in Hungarian)
2.3a	Numele și statutul instituției de învățământ superior care eliberează diploma (în limba română) <i>Name and status of awarding institution</i>	2.3b	Facultatea care organizează examenul de finalizare a studiilor <i>Faculty administering the final examination</i>
	UNIVERSITATEA "BABEȘ-BOLYAI" DIN CLUJ-NAPOCA universitate publică acreditată BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY OF CLUJ-NAPOCA Accredited Public University		FACULTATEA DE LITERE FACULTY OF LETTERS
2.4a	Numele și statutul instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3a, în limba română) <i>Name and status of institution administering studies (if different from 2.3a)</i>	2.4b	Facultatea care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3b) <i>Faculty administering studies (if different from 2.3b)</i>
2.5	Limba (limbile) de studiu / examinare <i>Language(s) of instruction / examination</i>		
	MAGHIARĂ HUNGARIAN		

3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

Nivelul calificării
Level of qualification

Durata oficială a programului de studii și numărul de credite de studii transferabile (conform ECTS/SECT)
Official length of the programme of study and number of ECTS/SECT credits

3.1	Studii universitare de licență - nivel de calificare 6 CNC (Cadrul național al calificărilor) / CEC (Cadrul european al calificărilor) <i>Bachelor Studies - Level 6 NQF (National Qualifications Framework) / EQF (European Qualifications Framework)</i>	3.2	3 ani - 180 credite 3 years - 180 credits
Condițiile de admitere <i>Access requirement(s)</i>			
3.3	Media examenului de bacalaureat (50%) + media anilor de studii din liceu (50%). <i>The Average Grade of the High-school Leaving Examination (50%) + The Average Grade of the High-school Years of Study (50%).</i>		

4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUMUL ȘI REZULTATELE OBȚINUTE INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED

Forma de învățământ
Mode of study

4.1	CU FRECVENȚĂ <i>FULL TIME</i>
-----	--

Competențele asigurate prin programul de studii
Learning outcomes of the study programme

4.2	Aplică învățarea mixtă Aplică metode științifice Aplică principiile eticii și integrității științifice în activitățile de cercetare Asigură managementul de proiect Caută în baze de date Comunică constatări științifice Constientizează dimensiunea interculturală Consultă surse de informare Dă dovadă de expertiză disciplinară Desfășoară activități de cercetare la nivel interdisciplinar Dezvoltă rețele profesionale cu cercetători Diseminează rezultatele în rândul comunității științifice Efectuează adaptarea cultural-etnolingvistică a textelor Este la curent cu evoluția limbii Evaluează activități de cercetare Furnizează informații în scris Gândește în mod abstract Gestionează cunoștințele în vederea unui impact strategic Gestionează date în domeniul cercetării Gestionează dezvoltarea profesională personală Integrează dimensiunea de gen în cercetare Interacționează profesional în mediile de cercetare și profesionale Își menține la zi cunoștințele profesionale Memorizează cantități mari de informații Promovează inovarea deschisă în cercetare Promovează transferul de cunoștințe Publică lucrări de cercetare academice Redactează lucrări științifice și academice Redactează rezumate Respectă confidențialitatea Scrie publicații științifice Sintetizează informațiile Solicită finanțare pentru cercetare Stăpânește normele etnolingvistice Urmează un cod de conduită etică Utilizează software de procesare de text Verifică text Aplică cunoștințe în domeniul științelor sociale și umaniste Apreciază diversitatea expresiilor culturale și artistice Dă dovadă de auto-reflecție Dă dovadă de competență interculturală Gândește analitic Lucrează în echipe Respectă diversitatea valorilor și a normelor culturale Profesor în învățământul gimnazial - 233002 - elaborează programa analitică - adaptează strategia didactică la abilitățile elevilor și studenților - acordă sprijin elevilor și studenților în procesul de învățare	Apply blended learning Apply scientific methods Apply research ethics and scientific integrity principles in research activities Provides project management Search databases Communicate scientific findings Aware of intercultural dimension Consult information sources Demonstrate disciplinary expertise Conduct research across disciplines Develop scientific professional networks Disseminate the results among scientific community Cultural-ethnolinguistic adaptation of texts Keep up with language evolution Evaluate research activities Provide written information Think abstractly Manage knowledge for strategic impact Manage research data Manage personal professional development Integrate gender notion in research Professional interaction in research environments Maintain updated professional knowledge Memorise large amounts of information Promote open research innovation Promote knowledge transfer Publish academic research papers Write academic and scientific papers Provide written content Observe confidentiality Write scientific publications Synthesise information Apply for research funding Master ethnolinguistic norms Follow an ethical code of conduct for translation activities Use word processing software Review text Apply knowledge in the field of social sciences and humanities Accept the diversity of the cultural and artistic expressions Demonstrate self-reflection Demonstrate intercultural competence Think analytically Work in teams Respect the diversity of cultural values and norms Secondary school teacher - 233002 - develop course outline - adapt teaching strategies to students' abilities - assist students in their learning
-----	--	--

- evaluează progresul școlar al elevilor și studenților - aplică strategii didactice	- assess students - apply teaching strategies
---	--

Detalii privind programul absolvit, calificativele/ notele/ creditele ECTS/SECT obținute (conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. / anul)
 Programme details and the individual grades/ marks/ ECTS/SECT credits obtained (according to Faculty Student Records, volume no. / year)

4.3

Nr. No.	Denumirea disciplinei Subject	³⁾ Total ore Number of hours		Nota / Grade		Nr. credite Number of ECTS/SECT credits	
		C	S,LP,P	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem
Anul I (anul universitar -) 1 st year of study (- academic year)							
1	Educație fizică 1 <i>Physical Education 1</i>	-	28S		-	2	-
2	Introducere în folclor: istorie, metode, terminologie <i>Introduction to Folklore: History, Methods, Terminology</i>	28C	28S; 28LP		-	8	-
3	Introducere în etnografie: Istorie, metode, terminologie <i>Introduction to Ethnography: History, Methods, Terminology</i>	28C	28S		-	6	-
4	Introducere în antropologia culturală și socială <i>Introduction to Cultural and Social Anthropology</i>	28C	28S		-	6	-
5	Istorie culturală: artă și civilizație <i>Cultural History: Art and Civilization</i>	28C	14S		-	4	-
6	Introducere în sociologie <i>Introduction to Sociology</i>	28C	14S		-	3	-
7	Curs opțional 1 <i>Optional Course 1</i>	28C	14S		-	3	-
8	Limba străină 1 <i>Foreign Language 1</i>	-	28S		-	3	-
9	Educație fizică 2 <i>Physical Education 2</i>	-	28S	-		-	2
10	Practică profesională <i>Practical skills</i>	-	28P	-		-	3
11	Zone etno-culturale, diversitate etnoculturală <i>Ethnocultural Areas and Diversity</i>	28C	28S	-		-	6
12	Simbolizatie arhetipala: cultură, religie și politică în societatea umană <i>Archetypal Symbols: Culture, Religion and Politics in Society</i>	28C	28S	-		-	6
13	Cunoștințe de bază în muzeologie <i>Basics of Museum Studies</i>	28C	14LP	-		-	5
14	Metodologia și etica cercetării <i>Methodology and Research Ethics</i>	-	28S; 28LP	-		-	4
15	Curs opțional 2 <i>Optional Course 2</i>	28C	14S	-		-	3
16	Curs opțional 3 <i>Optional Course 3</i>	28C	14S	-		-	3
17	Limba străină 2 <i>Foreign Language 2</i>	-	28S	-		-	3
Promovat cu media : ⁴⁾		0,00		Total credite/Total ECTS/SECT credits:		0	
Anul II (anul universitar -) 2 nd year of study (- academic year)							
1	Antropologia religiei, antropologia sacrului <i>Anthropology of Religion, Anthropology of the Sacred</i>	28C	28S		-	5	-
2	Comunicație vizuală <i>Visual communication</i>	28C	14S		-	3	-
3	Literatura populară: structuri narative și cognitive cotidiene <i>Folk Literature: Everyday Cognitive and Narrative Structures</i>	28C	14S		-	4	-
4	Calendare, sărbători și rituri <i>Calendars, Feasts and Rites</i>	28C	14S		-	4	-
5	Mentalități, credințe și practici populare <i>Mentalities, Beliefs and Folk Practices</i>	28C	28S		-	5	-
6	Vestimentația ca obiect și mesaj <i>Clothing as Object and Message</i>	28C	14S		-	3	-
7	Curs opțional 4 <i>Optional Course 4</i>	28C	14S		-	3	-
8	Curs opțional 5 <i>Optional Course 5</i>	28C	14S		-	3	-
9	Folclor urban contemporan: mass media și viața cotidiană <i>Contemporary Urban Folklore: Mass Media and the Everyday Life</i>	28C	28S; 14LP	-		-	6
10	Antropologie socială <i>Social Anthropology</i>	28C	28S	-		-	5
11	Memoria colectivă și mediile sociale <i>Collective Memory and Social Media</i>	28C	28LP	-		-	4
12	Etnosemiotica <i>Ethnosemiotics</i>	28C	14S	-		-	3
13	Antropologia dansului <i>Anthropology of Dance</i>	28C	14S	-		-	3
14	Metodologie: fotografia și filmul etnografic <i>Methodology: Ethnographic Photo and Film</i>	-	28LP	-		-	3

15	Practica profesională II. și practica în muzeu <i>Practical Skills II. and Internship in Museum</i>	-	28P	-	-	3
16	Curs opțional 6 <i>Optional Course 6</i>	28C	14S	-	-	3
Promovat cu media : ⁴⁾ <i>Pass, average grade per academic year</i>		0,00		Total credite/Total ECTS/SECT <i>credits:</i>		0
Anul III (anul universitar -) <i>3rd year of study (- academic year)</i>						
1	Istoria antropologiei culturale și sociale <i>History of Cultural and Social Anthropology</i>	28C	14S	-	5	-
2	Antropologia artei <i>Anthropology of Art</i>	28C	14S	-	5	-
3	Studii de comunitate și dezvoltare comunitară <i>Community Studies and Community Development</i>	14C	28LP	-	4	-
4	Muzeologie, expoziții, instituții <i>Museology, Exhibitions, Institutions</i>	14C	28S	-	4	-
5	Meșteșug și artă tradițională I.: obiecte în cultură și în muzeu <i>Crafts and Traditional Art I.: Objects in Culture and in Museum</i>	28C	14S	-	3	-
6	Meșteșug și artă tradițională II.: arhitectura rurală <i>Crafts and Traditional Art II.: Rural Architecture</i>	28C	14S	-	3	-
7	Curs opțional 7 <i>Optional Course 7</i>	28C	14S	-	3	-
8	Curs opțional 8 <i>Optional Course 8</i>	28C	14S	-	3	-
11	Religiozitate populară: texte și rituri în cultura ceangăilor din Moldova <i>Folk Religion: Texts and Rites on the Culture of Moldavian Csángós</i>	24C	24S	-	-	6
12	Etnobotanică <i>Ethnobotany</i>	12C	24S	-	-	4
13	Antropologia scrisului <i>Anthropology of Writing</i>	24C	12S	-	-	4
14	Filmul antropologic și documentar <i>Anthropological and Documentary Films</i>	24C	12S	-	-	4
15	Economie și mod de viață <i>Economy and Way of Life</i>	24C	24S	-	-	6
16	Seminar de redactare a lucrării de licență <i>BA Thesis Writing Seminar</i>	-	24P	-	-	3
17	Curs opțional 9 <i>Optional Course 9</i>	24C	12S; 24LP	-	-	3
Promovat cu media : ⁴⁾ <i>Pass, average grade per academic year</i>		0,00		Total credite/Total ECTS/SECT <i>credits:</i>		0
Promovat:	Media ⁵⁾ de promovare a studiilor (ponderată cu puncte de credit – dacă este cazul):				Total credite:	
Pass:	Overall average grade (credit-weighted average – if available):				Total ECTS/SECT credits:	

Sistemul de notare și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor
Grading scheme and, if available, grade distribution guidance

Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi; nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10.

Media minimă de promovare a anilor de studii pentru promoția -, domeniul de studii **STUDII CULTURALE**, programul de studii **ETNOLOGIE** (în limba maghiară) este , iar media maximă este , titularul fiind clasat pe locul dintr-un total de absolvenți.

*Grades are integer numbers and given on a scale from 10 (the highest grade) to 1 (the lowest grade); the lowest passing grade is 5. The passing overall average grades for the class of -, field of study **CULTURAL STUDIES**, study programme in **ETHNOLOGY** (in Hungarian), are: lowest average: (out of 10) and highest average (out of 10), the degree holder is ranked out of graduates.*

5. INFORMAȚII SUPLIMENTARE ADDITIONAL INFORMATION

Informații suplimentare
Additional information

Alte surse pentru obținerea mai multor informații
Further information sources

5.1

5.2

6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE ȘI DE TITLU (dacă este cazul) INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)

Posibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de finalizare)
Access to further study (after passing the final examination)

6.1

Statutul profesional
Professional status

Antropolog /etnolog (2632.1); Profesor în învățământul gimnazial (233002) condiționată de promovarea programului de formare psihopedagogică, prin obținerea certificatului de absolvire, în conformitate cu prevederile Ordinului nr. 3850/2017; Anthropologist/ Ethnologist (2632.1); Secondary school teacher (233002) passing the psycho-pedagogic training exam, warranted by the issue of a graduation certificate, is a prerequisite, according to the provisions Order no. 3850/2017;

7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

	Funcția <i>Position</i>	Semnătura <i>Signature</i>		Funcția <i>Position</i>	Semnătura <i>Signature</i>
7.1	Rector <i>Rector</i>		7.2	Secretar șef universitate <i>University Registrar</i>	
7.3	Decan <i>Dean</i>		7.4	Secretar șef facultate <i>Faculty Registrar</i>	
7.5	⁶⁾ Nr. și data eliberării <i>No., dated</i> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 5px;"> _____ / _____ Acest document conține un număr de 6 pagini. <i>This document consists of 6 pages.</i> </div>		7.6	Ștampila sau sigiliul oficial <i>Official stamp or seal</i> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 5px; text-align: center;"> L. S. </div>	

¹⁾ Denumirea instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și care eliberează suplimentul la diplomă.

¹⁾ *Name of institution administering studies and provided diploma supplement.*

²⁾ Se va completa de către instituția de învățământ superior care eliberează diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe diplomă și de pe suplimentul la diplomă.

²⁾ *To be filled in by the awarding institution that must check the legality of all information provided in the diploma and diploma supplement.*

³⁾ Se va menționa numărul total de ore, din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de lucrări practice (LP); numărul total de ore de proiect (P); etc.

³⁾ *It shall be mentioned the total hours of which total hours for courses (C), seminars(S), practical courses (LP), projects (P).*

⁴⁾ Media anuală, cu două zecimale, fără rotunjire; aceasta se calculează fără disciplinele notate cu admis/respins.

⁴⁾ *Average grade per academic year, with two decimals and without rounding off; pass/fail grades shall not be included in the calculation.*

⁵⁾ Media generală, cu două zecimale, fără rotunjire; aceasta se calculează fără disciplinele notate cu admis/respins.

⁵⁾ *Overall average grade with two decimals and without rounding off; pass/fail grades shall not be included in the calculation.*

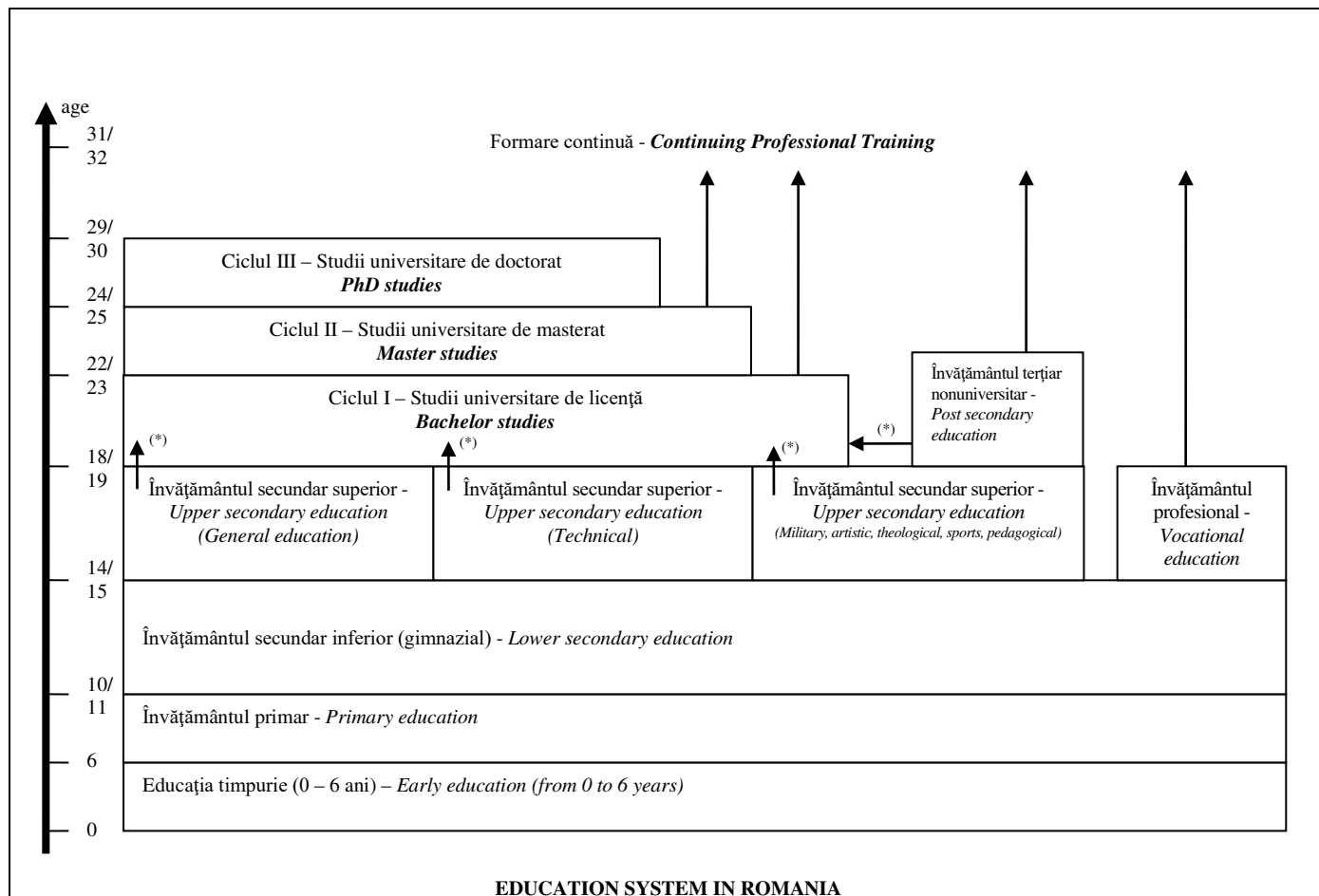
⁶⁾ Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului.

⁶⁾ *To be filled in by the institution administering studies.*

Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față/verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină, pe colțul din dreapta jos (L.S.), cu același specimen de la 7.6.

Diploma Supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page on the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.

8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR Overview of the national higher education system

Accesul în învățământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la sfârșitul învățământului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/BSc/BEng).
Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education) and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/BSc/BEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/BEng) presupun 180-240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC).
Bachelor studies (BA/BSc/BEng) presuppose 180 - 240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 6 from the European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de master (MA/MSc/MEng) presupun 60-120 puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 7 din EQF/CEC.
Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60 - 120 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 7 EQF/CEC.

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licență și masterat pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățământul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studiu: Medicină – 360 ECTS/SECT, Stomatologie – 360 ECTS/SECT, Farmacie – 300 ECTS/SECT, Medicină Veterinară – 360 ECTS/SECT, Arhitectură – 360 ECTS/SECT).

For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 year full-time programme of study, thus diplomas are recognised as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine - 360 ECTS/SECT, Dentistry - 360 ECTS/SECT, Pharmacy - 300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine - 360 ECTS/SECT, Architecture - 360 ECTS/SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teză de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobândirea unei calificări de nivelul 8 din EQF/CEC.
PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow obtaining a qualification at level 8 EQF/CEC.

Sistemul de învățământ superior românesc este un sistem deschis. Toate universitățile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT).

The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățământ: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță.

University programs can be organized, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

De asemenea, universitățile oferă programe de formare profesională continuă, pe baza cererilor de pe piața muncii.

Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demands.

*) În conformitate cu Legea nr. 1/2011
According to Law no. 1/2011